

Decyzja niniejsza
jest prawomocna
od dnia 15.04.2014 r.
i podlega wykonaniu

Lublin, dnia 18.04.2014 r.

RS-V.7322.1.2014.AGK

Decyzja

Na podstawie:

- art. 9 ust. 2 pkt. lit. c), art. 37 pkt 2, art. 122 ust. 1 pkt 1 i pkt 8, art. 122 ust. 2 pkt 2, 123 ust. 2, art. 127 ust 1, ust 3 i ust 5, art. 128, art. 131, art. 132 ust. 9, art. 140 ust. 2 pkt 5 i pkt 5c ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. - Prawo wodne (Dz. U. z 2012 r. poz. 145),
- art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t. j. Dz. U. z 2013 r., poz. 267),

w oparciu o:

- wniosek z dnia 27 stycznia 2014 r., następnie uzupełniony w dniu 20 lutego 2014 r. Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, Oddział w Lublinie, na:
 - prowadzenie robót na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią w rejonie km 287+320 rzeki Bug, niezbędnych dla realizacji zadania pn. „Remont mostu w km 672+726 drogi krajowej nr 2 w m. Terespol”,
 - odprowadzenie do ziemi oczyszczonych ścieków,
 - wykonanie odwodnień wykopów i odprowadzenie wód za pomocą tymczasowej instalacji pompowej.
- decyzję z dnia 19 września 2013 r., znak: NC-U-021-949/1436-2013 wydaną przez Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie zwalniającą z zakazów wynikających z art. 88 I ust. 1 pkt 1 i 3 Prawa wodnego,
- decyzję określającą środowiskowe uwarunkowania przedmiotowego przedsięwzięcia z dnia 04 kwietnia 2013 r., znak: OŚ.6220.3.2012.PZ wydaną z upoważnienia Burmistrza Miasta Terespol,
- opis prowadzenia zamierzonej działalności w języku nietechnicznym,

orzekam:

- I. Udzielam Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, Oddział w Lublinie z siedzibą przy ul. Ogrodowej 21, 20-075 Lublin niżej wymienionych pozwoleń wodnoprawnych związanych z przedsięwzięciem pn. „Remont mostu w km 672+726 drogi krajowej nr 2 w m. Terespol”, na:

1. Prowadzenie robót na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią w rejonie km 287+320 rzeki Bug, niezbędnych dla realizacji zadania pn. „Remont mostu w km 672+726 drogi krajowej nr 2 w m. Terespol”.

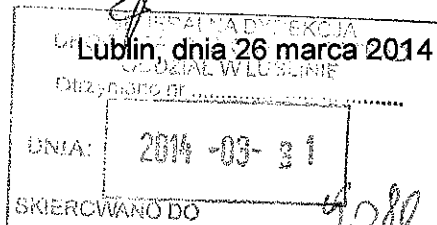
2. Szczególne korzystanie z wód w zakresie odprowadzenia do ziemi oczyszczonych ścieków z płyty pomostowej i drenażu podłużnego przy płytach przejściowych w ilości:

- $Q_{\text{max}}^{\text{Dre}} = 21 \text{ dm}^3/\text{s}$.
- $Q_{\text{max}}^{\text{roczne}} = 1005 \text{ m}^3/\text{rok}$

- I. przy najwyższych dopuszczalnych wartościach wskaźników zanieczyszczeń:

- węglowodory ropopochodne – 15 mg/l,
- zawiesina ogólna – 100 mg/l,

31.03.2014
22-2-4
4440/1/3/2014
14. Tytuł nr.
słowo do Wykonania
Lublin, dnia 26 marca 2014 r.
2014-03-31
M. 23



- pracy pomp - 8 godz./dzień i wydatku pompy ok. 14,7 m³/h.
2. Określam czas trwania wypompowywania stałego na 195 dni przy zastosowaniu pracy pomp - 8 godz./dzień i wydatku pompy ok. 6,2 m³/h.
 3. Określam czas prowadzenia robót odwodnieniowych od dnia 1 września do dnia 15 marca następnego roku.
- 3. Odwodnienie wykopów za pomocą tymczasowej instalacji pompowej w ilości 10349 m³ w tym prowadzących, wodę do studni zbiorczej, z której woda odpompowana będzie**
- ok. 705 m³ z jednorazowego wypompowywania w etapie I i II, wód zalewu starorzecza, poza wykop - plac budowy, wyznaczony obrysem ścianki szczelnej, wodniana głębokość
 - ok. 9644 m³ - ze stałego odwadniania, wykopu - placu budowy, z wód podziemnych w ilości ok. 9435 m³ i wód opadowych w ilości ok. 209 m³ atmosferycznych i hydrologicznych przed i w czasie ich trwania.
5. Wypompowanie wody oraz obniżanie poziomu wód gruntowych należy przeprowadzić
- II. Pozwolenia wodnoprawnego udziela się przy zastrzeżeniu zachowania poniższych warunków i obowiązków:**
1. Określam czas trwania wypompowywania jednorazowego na 3 dni przy zastosowaniu pracy pomp - 8 godz./dzień i wydatku pompy ok. 14,7 m³/h.
 2. Określam czas trwania wypompowywania stałego na 195 dni przy zastosowaniu pracy pomp - 8 godz./dzień i wydatku pompy ok. 6,2 m³/h.
 3. Określam czas prowadzenia robót odwodnieniowych od dnia 1 września do dnia 15 marca następnego roku.
 4. Należy zastosować metodę odwodnienia powierzchniowego za pomocą rowów doprowadzających, wodę do studni zbiorczej, z której woda odpompowana będzie do zalewu starorzecza Bugu. Rowy należy pogłębiać w miarę postępu robót a studnię wykonać w miarę możliwości, na niezbędną do pełnego odwodnienia głębokość. W trakcie prowadzenia odwodnienia, ilość wody dopływającej może być większa lub mniejsza niż wyliczono zależnie od warunków atmosferycznych i hydrologicznych przed i w czasie ich trwania.
 5. Wypompowanie wody oraz obniżanie poziomu wód gruntowych należy przeprowadzić stopniowo, w taki sposób aby nie została naruszona struktura gruntu w podłożu zarówno remontowanych filarów jak i podpór tymczasowych, a także filarów sąsiednich, tak aby na skutek wytworzonej depresji nie wystąpiły nadmierne osiadania tych budowli.
 6. W przypadku wystąpienia takich zjawisk mogących spowodować utratę stateczności budowli (osuwiska, przebicie hydrauliczne) należy:
 - wstrzymać wykonywanie robót sąsiednich zaobserwowanego zjawiska i w przypadku zagrożenia bezpieczeństwa zabezpieczyć obszar zagrożony przed dostępem ludzi,
 - zabezpieczyć miejsce, w którym nastąpiło przebicie przed dalszym naruszeniem struktury gruntu,
 - określić przyczyny zjawiska oraz ustalić środki zaradcze.
- III. Pozwolenia na szczególne korzystanie z wód udzielam do dnia 25 marca 2024 r.**
7. Separatory należy eksploatować zgodnie z dokumentacją techniczną - ruchową oraz warunkami niniejszej decyzji.
 8. Co najmniej dwa razy w roku dokonywać przeglądów eksploatacyjnych urządzeń oczyszczających i odnotowywać je w zeszycie eksploatacji.
 9. Wykonywania badań jakości odprowadzanych ścieków w zakresie wskaźników określonych w pkt I.2 decyzji zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami.
 10. Pokrywania wszelkich szkód powstałych, wobec innych zakładów posiadających pozwolenia wodnoprawne oraz osób narażonych na szkody, w związku z wykonywaniem pozwolenia wodnoprawnego.
 11. Wykonania robót opisanych w pkt I.1, I.2 i I.3 zgodnie z przedłożonym operatem wodnoprawnym i w sposób eliminujący zanieczyszczenie wód powierzchniowych i podziemnych.

- IV. Udzielone pozwolenia wodnoprawne nie rodzą praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do ich realizacji oraz nie naruszają prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec nieruchomości i urządzeń.

Uzasadnienie

W dniu 27 stycznia 2014 r., wraz z uzupełnieniem w dniu 20 lutego 2014 r. do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego w Lublinie wpłynął wniosek Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, Oddział w Lublinie, na:

- prowadzenie robót na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią w rejonie km 287+320 rzeki Bug, niezbędnych dla realizacji zadania pn. "Remont mostu w km 672+726 drogi krajowej nr 2 w m. Terespol",
- odprowadzenie do ziemi oczyszczonych ścieków,
- wykonanie odwodnień wykopów i odprowadzenie wód za pomocą tymczasowej instalacji pompowej.

Do wniosku dołączony został operat wodnoprawny z opisem prowadzenia zamierzonej działalności sporządzony w języku nietechnicznym ze stycznia 2014 r., opracowany na zlecenie ALBIS Biuro Budowlane z siedzibą ul. Batorego, 43-300 Bielsko-Biała przez Panią mgr inż. Teresę Zań, decyzja z dnia 19 września 2014 r., znak: NC-U-021-949/1436-2013 wydana przez Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie zwalniająca z zakazów wynikających z art. 88 l ust. 1 pkt 1 i 3 Prawa wodnego, decyzja określająca środowiskowe uwarunkowania przedmiotowego przedsięwzięcia z dnia 04 kwietnia 2013 r., znak: OŚ.6220.3.2012.PZ wydaną z upoważnienia Burmistrza Miasta Terespol.

Tutejszy organ rozpoznając przedmiotową sprawę zważył, co następuje:

Zgodnie z art. 9 ust. 1 pkt 14 lit. c Prawa wodnego, wody opadowe lub roztopowe, ujęte w otwarte lub zamknięte systemy kanalizacyjne, pochodzące z powierzchni zanieczyszczonych o trwałej nawierzchni, w szczególności z miast dróg i parkingów uznawane są za ścieki. W myśl art. 37 pkt 2 Prawa wodnego wprowadzanie ścieków do wód stanowi szczególne korzystanie z wód na co, zgodnie z art. 122 ust. 1 pkt 1 wymagane jest uzyskanie pozwolenia wodnoprawnego. Szczegółowe zasady wprowadzania ścieków do środowiska regulują przepisy rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. – w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. z 2006 r. Nr 137, poz. 984 z późn. zm.).

W myśl przepisu art. 9 ust. 1 pkt 6c Prawa wodnego za obszary szczególnego zagrożenia powodzią uznaje się obszary między linią brzegu a wałem przeciwpowodziowym natomiast w świetle art. 122 ust. 2 pkt 2 Prawa wodnego wznoszenie obiektów budowlanych oraz wykonywanie innych robót, na obszarach szczególnego zagrożenia powodzią, jeżeli wydano decyzje, o których mowa w art. 40 ust. 3 i art. 88 l ust. 2, wymaga uzyskania pozwolenia wodnoprawnego.

W świetle uregulowań zawartych w art. 131 Prawa wodnego pozwolenie wodnoprawne wydawane jest na wniosek, do którego dołącza się operat wodnoprawny, opis prowadzenia zamierzonej działalności sporządzony w języku nietechnicznym.

Kompetencje organu właściwego do wydania pozwolenia wodnoprawnego określają przepisy art. 140 Prawa wodnego. Zgodnie z ust. 2 pkt 5 wyżej wymienionego przepisu pozwolenia wodnoprawne dotyczące wykonywania robót na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią wydaje marszałek województwa. Ponadto zgodnie z ust. 2 pkt 5c przywołanego przepisu marszałek województwa jest władny do wydania wszystkich pozwoleń wodnoprawnych związanych z przedsięwzięciem jeżeli jest organem właściwym do wydania jednego z tych pozwoleń. W rozpatrywanym przypadku postępowanie o wydanie pozwoleń wodnoprawnych przeprowadzone zostało na opisany wyżej wniosek w oparciu o dołączony operat wodnoprawny.

Informację o wszczęciu postępowania podano do publicznej wiadomości, zgodnie z art. 127 ust. 6 Prawa wodnego. Ponadto, zgodnie z art. 61 § 4 Kpa, strony zostały zawiadomione o wszczętym postępowaniu administracyjnym, ze wskazaniem możliwości zapoznania się z aktami sprawy oraz składaniem uwag i wniosków (zawiadomienie z dnia 20 lutego 2014 r., znak: RŚ-V.7322.1.2014.AGK). W okresie od daty wszczęcia postępowania do dnia udzielenia niniejszego pozwolenia wodnoprawnego nie zgłoszono uwag i wniosków w przedmiotowej sprawie.

W świetle przedłożonej dokumentacji oraz w toku prowadzonego postępowania wodnoprawnego stwierdzono, że zachodzą okoliczności do udzielenia wnioskodawcy przedmiotowych pozwoleń wodnoprawnych.

Planowane przedsięwzięcie dotyczyć będzie:
prowadzenia robót na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią w rejonie km 287+320 rzeki Bug, niezbędnych dla realizacji zadania pn. "Remont mostu w km 672+726 drogi krajowej nr 2 w m. Terespol"
odprowadzenia do ziemi oczyszczonych ścieków,
wykonania odwodnień wykopów i odprowadzenie wód za pomocą tymczasowej instalacji pompowej.

Ścieki przed ich wprowadzeniem do ziemi zostaną podczyszczone w układzie dwóch separatorów substancji ropopochodnych, które gwarantują dotrzymanie wymaganych przepisami prawa wartości wskaźników zanieczyszczeń określonych w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. – w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. z 2006 r. Nr 137, poz. 984 z późn. zm.).

Zgodnie z ustawą Prawo wodne (art. 132 ust. 5 pkt. 1c) operat wodnoprawny powinien określać w m³ wielkość zrzutu ścieków maksymalnego godzinowego, średniego dobowego oraz maksymalnego rocznego.

Zgodnie z zaleceniami metodycznymi urządzenia oczyszczające te ścieki wymiarowane są na wielkość zrzutu powstającą z opadu miarodajnego. W przypadku przedsięwzięcia „Remont mostu zalew rzeki Bug w km 672+726 drogi krajowej nr 2 w miejscowości Terespol” opad miarodajny wynosi $q_m = 115 \text{ dm}^3/\text{s/ha}$, a jego czas trwania $t = 15 \text{ min}$. Taki deszcz generuje odpływ maksymalny ścieków deszczowych (Q_{\max}) będący jednocześnie wielkością miarodajną do wymiarowania sieci kanalizacyjnej i urządzeń oczyszczających ścieki. Po wyliczeniach, zgodnie z zaleceniami metodycznymi, dla remontowanego mostu $Q_{\max} = 21 \text{ dm}^3/\text{s}$.

Jednakże wzięwszy pod uwagę czas trwania deszczu 15 min jest to wartość teoretyczna. W operacie podano objętość doprowadzonych ścieków wynoszącą $V = 1005 \text{ m}^3/\text{rok}$; jest to jednocześnie maksymalna objętość ścieków (V_{\max}) powstająca ze wszystkich opadów w roku. Przeliczając jednostki możemy otrzymać wielkość średnio dobową w m³, jednakże biorąc pod uwagę cykliczność opadów wartość ta będzie wyłącznie teoretyczna. W związku z powyższym w Operacie wodno-prawnym na wykonanie robót związanych z realizacją przedsięwzięcia „Remont mostu przez zalew rzeki Bug w km 672+726 drogi krajowej nr 2 w miejscowości Terespol” podano ilości ścieków obliczone zgodnie z obowiązującymi przepisami i zalecanymi metodami, w jednostkach wynikających z tych wyliczeń.

Odstąpiono od określenia w m³ wielkości zrzutu ścieków maksymalnego godzinowego oraz średniego dobowego ze względu na brak merytorycznego uzasadnienia tych wielkości. Wynika to przede wszystkim z tego, że odprowadzenie ścieków deszczowych nie odbywa się sposób ciągły, lecz jest uwarunkowany wysokością i przebiegiem opadów oraz innych zjawisk pogodowych.

Operat wodno-prawny na wykonanie robót związanych z realizacją przedsięwzięcia „Remont mostu przez zalew rzeki Bug w km 672+726 drogi krajowej nr 2 w miejscowości Terespol” wskazuje, że urządzenia oczyszczające powinny być zdolne do przyjęcia i oczyszczania, do wymaganych parametrów, całego dopływu ścieków powstających w wyniku opadów.

Ścieki deszczowe z mostu odprowadzone będą przez dwa niezależne układy kanalizacyjne do dwóch separatorów umieszczonych po przeciwnych stronach mostu, co oznacza, że każdy z tych separatorów przejmować będzie połowę powstających ścieków deszczowych na moście.

W związku z powyższym maksymalna przepustowość każdego separatora nie może być mniejsza niż 10,5 dm³/s.

W pkt. II decyzji, stosownie do wymagań art. 128 ust. 1 Prawa wodnego określone zostały warunki wykonywania uprawnienia oraz obowiązki niezbędne ze względu na ochronę zasobów środowiska, interesów ludności i gospodarki.

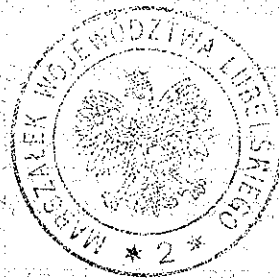
Uwzględniając powyższe należało orzec jak na wstępie.

Pouczenie

Od niniejszej decyzji służy stronom odwołanie do Prezesa Krajowego Zarządu Gospodarki Wodnej za pośrednictwem Marszałka Województwa Lubelskiego, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia

Decyzja niniejsza
jest prawomocna
od dnia 15.04.2014 r.
i podlega wykonaniu

Lublin, dnia 18.04.2014 r.



z up. MARSZAŁKA WOJEWÓDZTWA

Lukasz Gołąb
Zastępca Dyrektora

Departamentu Rolnictwa i Środowiska

Otrzymują:

1. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad, Oddział w Lublinie
ul. Ogrodowa 21, 20-075 Lublin
2. Urząd Miasta Terespol, ul. Czerwonego Krzyża 26, 21-550 Terespol
3. Lubelski Zarząd Obsługi Przejść Granicznych w Chełmie, ul. Plac Niepodległości 1, 22-100 Chełm
4. Parafia Prawosławna p.w. Św. Ap. Jana Teologa w Terespolu, ul. Cerkiewna 2, 21-550 Terespol
5. Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Warszawie, Zarząd Zlewni w Puławach,
ul. 6 Sierpnia 5 A, 24-100 Puławy
6. Okręg PZW Lublin, ul. Nałkowskich 105, 20-470 Lublin
7. a/a

Na podstawie art. 7 ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz. U. Nr 225, poz. 1635 z późn. zm.) uprawniony Zakład zwolniony jest z uiszczenia opłaty skarbowej z tytułu złożenia wniosku o udzielenie pozwolenia wodnoprawnego i złożonego pełnomocnictwa.

1. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad, Oddział w Lublinie
ul. Ogrodowa 21, 20-075 Lublin
2. Urząd Miasta Terespol, ul. Czerwonego Krzyża 26, 21-550 Terespol
3. Lubelski Zarząd Obsługi Przejść Granicznych w Chełmie, ul. Plac Niepodległości 1, 22-100 Chełm
4. Parafia Prawosławna p.w. Św. Ap. Jana Teologa w Terespolu, ul. Cerkiewna 2, 21-550 Terespol
5. Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Warszawie, Zarząd Zlewni w Puławach,
ul. 6 Sierpnia 5 A, 24-100 Puławy
6. Okręg PZW Lublin, ul. Nałkowskich 105, 20-470 Lublin

Decyzja z dnia 26 marca 2014 r., znak: RS-V.7322.1.2014.AGK

THE
LIBRARY
OF THE
UNITED STATES
DEPARTMENT OF
COMMERCE
WASHINGTON, D. C.